

Normes éditoriales

- **Important :**
Les indications qui suivent ne proposent que des exemples fréquemment rencontrés dans la rédaction de travaux de recherche. Pour les cas non couverts par ces instructions, veuillez suivre le plus près possible les exemples ci-dessous ou contacter l'éditeur local.
- Consultez aussi les [Instructions aux auteurs pour la soumission d'articles au RIHA Journal](#) pour plus de détails sur la préparation des manuscrits.

1. Références

- Toutes les références doivent être données en notes de bas de page. On donnera les informations complètes à la première occurrence d'une référence. Pour les occurrences suivantes, on utilisera la forme abrégée : nom de l'auteur, titre (sans sous-titre), numéro(s) de page (par ex., Frey, *Toulouse-Lautrec*, p. 65).
- Ne pas utiliser "*op. cit.*" ou "*ibid.*"
- Ne pas utiliser "f."/"ff." ou "sq."/"sqq.", mais donner la série de pages exacte.
- Ne pas abrégé les numéros de page – donner la séquence des pages : par exemple p. 111-119 (et non: 111-9). Ne pas écrire pp. mais p.
- Séparer les numéros de page par des tirets (-), et non par des demi-quadrats (-): 1-3 (et non : 1–3).
- Pour les lieux de publication, utiliser les noms géographiques fournis par la source citée.
- Cependant, pour la bibliographie, utiliser la langue de l'article, avec les abréviations suivantes :

| Anglais | Français | Allemand | Italien | Espagnol |
|------------|----------|----------|---------|----------|
| ed./eds. | éd. | Hg. | ed. | ed. |
| ed. | éd. | hg. | ed. | ed. |
| trans. | trad. | übers. | trad. | trad. |
| vol./vols. | vol. | Bd./Bde. | vol. | vol. |

1.1 Monographies

- **Un seul auteur/éditeur**

1. Julia Frey, *Toulouse-Lautrec. A Life*, New York, 1994, p. 396.

2. Honoré de Balzac, *Gillette or The Unknown Masterpiece*, trad. Anthony Rudolf, London, 1988, p. 11-12.

3. Penelope Murray, éd., *Genius. The History of an Idea*, Oxford, 1989.

- **Deux auteurs/éditeurs**

4. Svetlana Alpers and Michael Baxandall, *Tiepolo and the Pictorial Intelligence*, New Haven, 1994, p. 32.

5. Salim Kemal and Ivan Gaskell, éd., *The Language of Art History*, Cambridge, 1991.

- **Trois auteurs/éditeurs**

6. Raymond Klibansky, Erwin Panofsky and Fritz Saxl, *Saturn und Melancholie. Studien zur Geschichte der Naturphilosophie und Medizin, der Religion und der Kunst*, trad. Christa Buschendorf, 4^e éd., Frankfurt am Main, 2001.

7. Edward Bispham, Thomas Harrison and Brian A. Sparkes, éd., *The Edinburgh Companion to Ancient Greece and Rome*, Edinburgh, 2006.

- **Quatre ou plus auteurs/éditeurs**

8. Hal Foster *et al.*, *Art Since 1900. Modernism, Antimodernism and Postmodernism*, London, 2004.

9. Karlheinz Barck *et al.*, eds., *Ästhetische Grundbegriffe. Historisches Wörterbuch in sieben Bänden*, Stuttgart, 2000-2005.

- **Catalogues d'exposition**

Ajouter l'abréviation "exh. cat." / "Ausst. kat." / "cat. exp." / ... entre le titre et le lieu, séparés par des virgules. Si le nom de l'éditeur n'est pas disponible, commencer par le titre du catalogue d'exposition.

10. Michael Tooby, éd., *The true North: Canadian landscape painting, 1896-1939*, cat. exp., London, 1991.

11. Balthasar Neumann. *Leben und Werk. Gedächtnisschau zum 200. Todestage*, cat. exp., Würzburg, 1953.

1.2 Articles

- **Article de journal**

12. Labelle Prussin, "Judaic Threads in the West African Tapestry: No More Forever?", in: *The Art Bulletin* 88 (2006), 328-353, ici p. 350.

- **Article dans une anthologie**

13. Richard Shiff, "Cézanne's Physicality. The Politics of Touch", in: *The Language of Art History*, éd. Salim Kemal and Ivan Gaskell, Cambridge, 1991, p. 129-180.

14. Ernst Müller, "Mythisch, Mythos, Mythologie", in: *Ästhetische Grundbegriffe. Historisches Wörterbuch in sieben Bänden*, éd. Karlheinz Barck et al., vol. 4, Stuttgart, 2002, p. 309-346.

- **Compte rendu de livre**

15. Eileen John, review of *Art, Emotion and Ethics*, by Berys Gaut, in: *British Journal of Aesthetics* 49 (2009), p. 185-188.

1.3 Sources électroniques

D'une manière générale, les sources électroniques doivent être citées comme les sources imprimées ; ajouter l'URL et la date de consultation (entre parenthèses) à la fin de la citation. Entre le nom de la publication et l'URL, inclure aussi la date de publication [entre crochets] si elle est disponible.

16. Therese Dolan, "En garde. Manet's Portrait of Emilie Ambre in the Role of Bizet's Carmen", in: *Nineteenth-Century Art Worldwide* 5 (2006), http://www.19thc-artworldwide.org/spring_06/articles/dola.shtml (consulté le 22 juin 2009).

17. William Vaughan, "History of Art in the Digital Age. Problems and Possibilities", in: *zeitenblicke* 2 (2003), Nr. 1 [8 May 2003], <http://www.zeitenblicke.historicum.net/2003/01/vaughan/index.html> (consulté le 22 juin 2009).

2. Légendes

- Les légendes doivent comporter, dans l'ordre suivant:
 - Le numéro de figure (sans point)
 - Le nom de l'artiste
 - Le titre (en *italiques*)
 - La date d'exécution
 - La technique/support
 - Les dimensions (en mètres ou centimètres)
 - Le nom de la collection
 - La ville de conservation
 - Autres informations sur la collection, comme "offert par ... " etc.
 - Le copyright ou les informations sur les crédits photographiques (en parenthèses)
- Artiste, titre, date, technique et dimensions sont séparés par virgules et suivis d'un point. Suivent collection, ville et ligne de crédit, séparés par des virgules. Après cela viennent, entre parenthèses, les mentions de copyright et les crédits photographiques. Il n'y a pas de point final, sauf si les informations techniques de la légende sont suivies d'une phrase descriptive.
- Les légendes doivent inclure tous les éléments spécifiés dans la (ou les) lettre(s) d'autorisation du propriétaire des droits, l'institution et/ou le photographe. Les légendes doivent distinguer clairement le copyright d'une œuvre d'art et le copyright d'une photographie d'œuvre (que cette dernière appartienne ou non au domaine public). Une mention de copyright et/ou le symbole © doit être inclus si cela a été demandé par le prêteur.

- Le *RIHA Journal* est conscient que les légendes peuvent être divergentes, selon la pertinence, la disponibilité ou la demande des informations fournies par le propriétaire des droits.

Exemples:

2.1 Peintures, dessins, sculptures, installations

1 Sandro Botticelli, *Primavera*, ca. 1482, tempera sur bois, 2.03 x 3.15 m. Galleria degli Uffizi, Florence (photographie fournie par Scala / Art Resource, NY)

2 Sarcophage romain, *La Mort de Méléagre*, III^e siècle apr. J.-C., détail. Musée du Louvre, Paris (nom du photographe © James Smith, Rome)

3 Tsuchida Bakusen (1887-1936), *Cheveux (Kami)*, 1911, kakemono, encre et couleurs sur soie, 80 x 85,5 cm. Kyoto City University of Arts, University Art Museum

4 Albrecht Dürer, *Mocking of Christ*, gravure sur bois avec vers de Benedict I Cheldonius, page de titre de *Passio domine nostri Jesu ...*, Nuremberg, 1511. British Museum, London (nom du photographe © the British Museum)

5 Alfred Stieglitz, *Equivalent*, 1925-27, épreuve argentique sur gelatine 11.7 x 9.2 cm. The Museum of Modern Art, New York, don anonyme (© 2009 Estate of Alfred Stieglitz / Artists Rights Society (ARS), New York)

6 Bruce Nauman, *Clown Torture*, 1987, quatre moniteurs couleurs quatre haut-parleurs, quatre platines disque, deux vidéos projecteurs, quatre disques laser (couleurs, son). Lannon Foundation, Los Angeles (nom du photographe © 2001, The Art Institute Chicago)

2.2 Architecture

7 Parthénon, Athènes, frise est, détail (photographie fournie par l'auteur)

8 Cathédrale de Ste-Marie, Oloron-Ste-Marie, portail ouest (photographie fournie par l'auteur)

2.3 Performance

9 Oskar Schlemmer, scène de *Slat Dance*, 1927. Oskar Schlemmer Archiv, Staatsgalerie Stuttgart (photographie fournie par Tut Schlemmer)

2.4 Art Vidéo

10 Cliché de Linda Montano, *Mitchell's Death*, 1978, 22 min. 30 sec., n/b, son. Video Data Bank, Chicago

3. Citations

- Les citations de plus de trois lignes doivent apparaître dans un paragraphe à part.
- « Souligné par nous », placé à la fin de la citation, indique que l'accent a été mis par l'auteur et qu'il n'est pas dans le texte original.
- Ellipses et interpolations :
 - Toute modification faite par l'auteur (interpolations, ellipses, usage de majuscules au lieu de minuscules, etc.) doit apparaître entre crochets [].
 - Les ellipses sont indiquées par trois points entre crochets [...].
 - Après une coupe ou une interpolation dans une phrase, placer un espace avant et après les crochets.
 - Exemple: Selon Cavell, "[l]e rôle de l'artiste moderne [...] est de trouver quelque chose dans laquelle il puisse être sincère et sérieux [...]."
 -
- **Traductions propres:**
 - Préciser "ma traduction" dans la note en rapport, ou, si l'auteur de l'article est le traducteur de la plupart des traductions dans le texte, ajouter au début des notes : "Sauf mention contraire, toutes les traductions sont de l'auteur."
 - Les citations dans une langue non-CIHA (c'est-à-dire qui ne sont pas en anglais, français, allemand, italien ou espagnol) doivent être traduites dans la langue de l'article, faute de quoi la pertinence de la citation sera perdue. Le texte original peut être inclus dans une note.

4. Dates

- Concernant le format des dates, le *RIHA Journal* prend en compte les particularités de chaque pays pour éviter les ambiguïtés : selon la langue de l'article, fournir les dates comme suit (p.ex., quand des sources en ligne sont citées):

| Anglais | Français | Allemand | Italien | Espagnol |
|----------------|----------------|----------------|----------------|--------------|
| 7 January 2003 | 7 janvier 2003 | 7. Januar 2003 | 7 gennaio 2003 | 7 enero 2003 |

- Utiliser des tirets (-), et non des demi quadratins (–), pour indiquer une période, p.ex., 1870-1920 (et non : 1870–1920).